

APPLICATION My Ciano

Simple and Easy!

Available for:

Download now! Téléchargez-la maintenant!

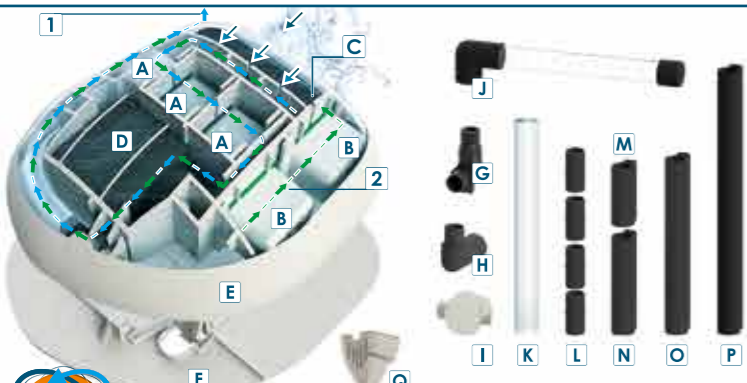
CFSTONE

CIANO FILTER

40 | 80

- UK • User guide
- FR • Guide d'utilisation
- DE • Gebrauchsanleitung
- NL • Gebruiksaanwijzing
- PT • Guia de utilização
- IT • Manuale d'istruzione
- ES • Guía de uso
- SE • Användarguide

CFSTONE 40	CFSTONE 80
WATER CLEAR "S" APP CODE: COM560018	WATER CLEAR "M" APP CODE: COM560022
WATER BIO-BACT "S" APP CODE: COM560019	WATER BIO-BACT "M" APP CODE: COM560023
WATER FOAM "S" APP CODE: COM560021	WATER FOAM "M" APP CODE: COM560025



Filter • Filtre	L/h	up to
CFSTONE 40	200	20 - 40 up to 35cm
CFSTONE 80	380	40 - 80 up to 60cm

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
CFSTONE40	included x2	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1
CFSTONE80	included x2	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1	optional x1

WATER CLEAR "S" / "M" A

BIO-BACT "S" / "M" B

FOAM "S" / "M" C

40 - MOTOR - 200l/h 80 - MOTOR - 380l/h D

**UK • Motor PT • Motor
FR • Moteur IT • Motore
DE • Motor ES • Motor
NL • Motor SE • Motor**

CONTAINER • CUVE E

**UK • Container. Multiple water inputs.
FR • Cuve. Entrées multiples d'eau.
DE • Behälter. Verschiedene Wassereinträge.
NL • Container. Meerdere waterinlaten.
PT • Contentor. Múltiplas entradas de água.
IT • Recipiente. Molteplici ingressi dell'acqua.
ES • Depósito. Entradas de agua múltiples.
SE • Behållare. Flera vattenutlopp.**

CARTER F

**UK • Carter PT • Tampa
FR • Carter IT • Coperchio
DE • Deckel ES • Tapa
NL • Deksel SE • Lock**

OUTLET COVER A Q

**UK • Outlet Cover A
FR • Couvercle Sortie A
DE • Deckel Ausgang A
NL • Deksel Uitgang A
PT • Tampa Saída A
IT • Coperchio Uscita A
ES • Tapa de salida A
SE • Lock utlopp A**

CURVES • COUDES G H I

**UK • Curves. Two water outputs.
FR • Coudes. Deux sorties d'eau.
DE • Kurven. Zwei Wasser Ausgänge.
NL • Krommen. Twee water uitgangen.
PT • Curvas. Duas saídas de água.
IT • Curve. Due uscite dell'acqua.
ES • Curvas. Dos salidas de agua.
SE • Kurvor. Två vatten utgångar.**

SPRAY BAR J

**UK • Spray Bar (For a uniform water distribution and increasing oxygenation).
FR • Spray Bar (pour une distribution plus uniforme de l'eau et pour mieux oxygéner l'eau).
DE • Ausströmer (Für eine gleichmäßige Wasserverteilung und eine bessere Durchlüftung).
NL • Spray Bar (Voor een gelijkmatige verdeling van het water en een verhoging van het zuurstofgehalte).
PT • Spray Bar (Para uma distribuição mais uniforme da água e aumento da oxigenação).
IT • Spray Bar (Per una distribuzione più uniforme dell'acqua e un aumento dell'ossigenazione).
ES • Spray Bar (Para una distribución más uniforme del agua y un aumento de la oxigenación).
SE • Spray Bar (för en mer likformig fördelning av vattnet och ökad syresättning).**

EXTENSIONS L M N O P

**UK • Extension PT • Extensão
FR • Extension IT • Estensione
DE • Verlängerung ES • Extensión
NL • Verlengstuk SE • Förlängning**

TWO WATER CIRCUITS DEUX CIRCUITS D'EAU 1 2

**UK • (1) Keeps the water clean and treated (Mechanical and Chemical Filtration). (2) Guarantees bacteria colonies (Biological Filtration).
FR • (1) Assure le nettoyage et le traitement de l'eau (Filtration mécanique et chimique). (2) Garantir la colonisation des bactéries (Filtration biologique).
DE • (1) Stellt die Reinigung und Behandlung des Wassers sicher (mechanische und chemische Filtration). (2) Garantiert die Ansiedlung von Mikroorganismen (biologische Filtration).
NL • (1) Zorgt ervoor dat het water gezuiverd en behandeld wordt (Mechanische en Chemische Filtration). (2) Verzekert de kolonisatie van bacteriën (Biologische Filtration).
PT • (1) Assegura a limpeza e tratamento da água (Filtração Mecânica e Química). (2) Garante a colonização de bactérias (Filtração Biológica).
IT • (1) Garantisce la pulizia e la depurazione dell'acqua (Filtrazione Meccanica e Chimica). (2) Garantisce la colonizzazione dei batteri (Filtrazione Biologica).
ES • (1) Asegura la limpieza y tratamiento del agua (filtración mecánica y química). (2) Garantiza la colonización de bacterias (filtración biológica).
SE • (1) Renar och behandlar vattnet (mekanisk och kemisk filtring). (2) Avskiljer bakterier (biologisk filtring).**

UK • AVAILABLE CONSUMABLES Ciano® | FR • DISPONIBLES CIANO® DE • VERFÜGBARE VERBRAUCHSTEILE Ciano®

WATER CLEAR & PROTECTION

Chemical filtration
Filtration chimique

**UK • Use daily.
FR • Utiliser quotidiennement.
DE • Für den täglichen Gebrauch.
NL • Voor dagelijks gebruik.
PT • Utilize diariamente.
IT • Utilizzare quotidianamente.
ES • Uso diario.
SE • Används dagligen.**

WATER BIO-BACT

Biological filtration
Filtration biologique

**UK • Use daily.
FR • Utiliser quotidiennement.
DE • Für den täglichen Gebrauch.
NL • Voor dagelijks gebruik.
PT • Utilize diariamente.
IT • Utilizzare quotidianamente.
ES • Uso diario.
SE • Används dagligen.**

WATER STOP-ALGAE

Chemical filtration
Filtration chimique

**UK • Occasional treatment.
FR • Traitement ponctuel.
DE • Gelegentliche Anwendung.
NL • Occasionele behandeling.
PT • Tratamento ocasional.
IT • Trattamento occasionale.
ES • Tratamiento ocasional.
SE • Behandling vid behov.**

**UK • Combat the algae of your aquarium.
FR • Combat les algues de votre aquarium.
DE • Bekämpft die Algen in Ihrem Aquarium.
NL • Bestrijd de algen in uw aquarium.
PT • Combate as algas do seu aquário.
IT • Combatte le alghe del suo acquario.
ES • Combate las algas de su acuario.
SE • Bekämpa algerna i ditt akvarium.**

WATER FOAM

Mechanical filtration
Filtration mécanique

**UK • Use daily.
FR • Utiliser quotidiennement.
DE • Für den täglichen Gebrauch.
NL • Voor dagelijks gebruik.
PT • Utilize diariamente.
IT • Utilizzare quotidianamente.
ES • Uso diario.
SE • Används dagligen.**

**UK • Water without waste.
FR • Eau sans déchet.
DE • Verschmutzungsfreies Wasser.
NL • Water zonder onzuiverheden.
PT • Água sem impurezas.
IT • Acqua senza impurità.
ES • El agua sin residuos.
SE • Vatten utan föroreningar.**

UK • INSTALLATION FR • INSTALLATION DE • INSTALLATION

NL • INSTALLATIE PT • INSTALAÇÃO IT • INSTALLAZIONE

ES • INSTALACIÓN SE • INSTALLATION

1

**UK • Remove the lid (F) of the filter.
FR • Ôter le couvercle (F) du filtre.
DE • Den Deckel (F) des Filters abnehmen.
NL • Verwijder het deksel (F) van de filter.
PT • Retirar tampa (F) do filtro.
IT • Rimuovere il coperchio (F) dal filtro.
ES • Retire la tapa (F) del filtro.
SE • Ta av locket (F) från filtret.**

2

**UK • Press the two clips at the same time.
2° Keeping the clips pressed down, lift off the cover.
Caution: Do not use the device if the cable or connector is damaged, if it does not operate properly, if it has been damaged in any way.
FR • 1° Appuyer sur les deux clips en même temps.
2° Tout en maintenant cette pression, tirer le couvercle.
Précaution: Ne pas faire fonctionner l'appareil électrique si le câble ou la fiche est endommagé, ou s'il fonctionne mal ou encore s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
DE • 1° Drücken Sie gleichzeitig die zwei Clips zusammen.
2° Die Clips gedrückt halten und den Deckel abnehmen.
Vorsichtsmaßnahmen: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker abgenutzt sind, das Gerät schlecht funktioniert, hingefallen ist oder einen anderen Fehler aufweist.
NL • 1° Druk tegelijkertijd op beide klemmen.
2° Terwijl u de klemmen ingedrukt houdt, trekt u aan het deksel.
Voorzorgsmaatregel: Het toestel niet aanzetten indien de kabel of de stekker beschadigd is, siecht werkt, gevallen is of bij elke andere schade.
PT • 1° Pressione os dois cliques ao mesmo tempo.
2° Mantendo os cliques pressionados, puxe a tampa.
Precaução: Não pôr a funcionar o aparelho se o cabo ou a ficha estiver deteriorada, funcionar mal, tiver caído ou com qualquer outra avaria.
IT • 1° Premere le due clip contemporaneamente.
2° Mantenendo le clip premute, tirare il coperchio.
Precauzione: Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funzionano male, se sono caduti o se hanno una qualsiasi altra avaria.
ES • 1° Presione los dos clips al mismo tiempo.
2° Manteniendo los cliques pressionados, empuje de la tapa.
Atención: No ponga el aparato en funcionamiento si el cable o la toma de corriente están deteriorados, funcionan mal, se han caído o han sufrido cualquier otra avaria.
SE • 1° Tryck samtidigt på båda clipsen.
2° Håll clipsen intryckta och dra av locket.
Varning: Starta inte apparaten om kabeln eller stickkontakten är slitna, fungerar fel, har tappats eller har skadats på annat sätt.**

2

**UK • Choose your preferred water outlet: option A or option B.
FR • Choisir la sortie d'eau, option A ou B.
DE • Wählen Sie den Wasserausgang, Option A oder B, aus.
NL • Kies de wateruitgang: optie A of B.
PT • Escolha a saída de água, opção A ou B.
IT • Scegliere l'uscita dell'acqua, opzione A o B.
ES • Selección la salida de agua, opción A o B.
SE • Välj vattenutlopp, alternativ A eller B.**

3

1° Place the assembled apparatus in the container (E), pressing the hose tightly (K) and connect the L-joint (G) into the container (E). Warning: The electric cable should be positioned below the hose in its initial section (K) then on top of the L-joint at the outlet (G). OPTION B – Fit the L-joint (H) into the Motor (D). Fit the cover (Q) in the container (E).

2° Raccorder le tuyau (K) au coude (I) et (G). 2° Raccorder le moteur (D) au coude (I). 3° Raccorder l'ensemble au conteneur (E), bien insérer le tuyau (K) et raccorder le coude (G) au conteneur (E). Attention: Le câble électrique doit tout d'abord passer au-dessous de (K) et en sortie au-dessus de (G). OPTION B – Raccorder le coude (H) au moteur (D). Embôiler le couvercle (Q) sur le conteneur (E).

3° Den Schlauch (K) an den Bögen (I) und (G) anschließen. 2° Den Motor (D) am Bogen (I) anschließen. 3° Die Baugruppe am Behälter (E) anschließen, den Schlauch (K) stark zusammendrücken und den Bogen (G) am Behälter (E) anschließen. Achtung: Das Stromkabel muss zuerst unterhalb von (K) und am Ausgang oberhalb von (G) geführt werden. OPTION B - Den Bogen (H) am Motor (D) anschließen. Den Deckel (Q) am Behälter (E) anbringen.

NI • OTPIE A - 1° Bevestig de slang (K) op hoekstukken (I) en (G). 2° Sluit de Motor (D) aan op hoekstuk (I). 3° Plaats het geheel in de container (E), druk de slang (K) goed aan en plaats hoekstuk (G) in de container (E). Opgelet: de stroomkabel moet eerst onder (K) en bij de uitgang boven (G) lopen. OPTIE B - Sluit hoekstuk (H) aan op de Motor (D). Brengt u het deksel (Q) aan op de container (E).

PT • OPCIÃO A - 1° Encaixar a mangueira (K) nas curvas (I) e (G). 2° Encaixar Motor (D) na curva (I). 3° Encaixar conjunto no contentor (E), pressionar bem a mangueira (K) e encaixar a curva (G) no contentor (E). Atenção: O cabo elétrico deve primeiro passar por baixo de (K) e na saída por cima de (G). OPCIÃO B - Encaixar a curva (H) no Motor (D). Encaixar tampa (Q) no contentor (E). It • OPZIONE A - 1° Incastrare il tubo (K) nelle curve (I) e (G). 2° Incastrare il Motore (D) nella curva (I). 3° Inserire l'insieme nel contenitore (E), premere bene il tubo (K) e incastrare la curva (G) nel contenitore (E). Attenzione: Il cavo elettrico deve passare prima sotto (K) e in prossimità dell'uscita sopra (G). OPZIONE B - Inserire la curva (H) nel Motore (D). Inserire il coperchio (Q) nel contenitore (E).

ES • OPCIÓN A: 1° Encaje la manguera (K) en las curvas (I) y (G). 2° Coloque el motor (D) en la curva (I). 2° Instale el conjunto en el depósito (E), presione correctamente la manguera (K) y encaje la curva (G) en el depósito (E). Atención: el cable eléctrico primero tiene que pasar por debajo de (K) y en la salida por encima de (G). OPCIÓN B: coloque la curva (H) en el motor (D). Coloque la tapa (Q) en el depósito (E).

SE • ALTERNATIV A - 1° Anslut slangen (K) till böjarna (I) och (G). 2° Anslut motorn (D) till böjen (I). 3° För in allsammans i behållaren (E), tryck fast slangen (K) och anslut böjen (G) till behållaren (E). Obs.: Elkabeln ska först dras under (K) och sedan komma ut ovanför (G). ALTERNATIV B - Anslut böjen (H) till motorn (D). Ansluter du locket (Q) till behållaren (E).

CFSTONE40

CFSTONE80

4

1° Rinse all the consumables with water.

2° Slide the cartridges along the grooves.

2° Enlever les cartouches grâce aux glissières.

3° Align the pins and clip the cover (F) onto the container (E).

3° Pointer les ergots vers les orifices, puis clipper le couvercle (F) sur le conteneur (E).

4° All Verbrauchsmaterialien mit Wasser spülen. 2° Die Patrone über die Führungen schieben. 3° Die Stifte ausrichten und anschließend den Deckel (F) am Behälter (E) mit den Clips schließen.

NI • 1° Voeg alle producten toe aan het water. 2° Schuif de patronen door de geleiders. 3° Breng de pinnen aan en klem het deksel (F) vast op de container (E).

PT • 1° Passar todos os consumíveis por água. 2° Deslizar os cartuchos através das guias. A - Para consumíveis Water Clear ou Stop-Algae. B - Apenas para consumíveis Bio-Bact. 3° Apontar pinos e em seguida clipar tampa (F) no contentor (E).

IT • 1° Passare tutti i materiali di consumo sotto l'acqua. 2° Far scorrere le cartucce attraverso le guide. A - Per i materiali di consumo Water Clear o Stop-Algae. B - Solo per materiali di consumo Bio-Bact. 3° Puntare i perni e successivamente incastrare il coperchio (F) al contenitore (E).

ES • 1° Pase todos los consumibles por agua. 2° Deslice los cartuchos a través de las guías. A - Para consumibles Water Clear o Stop-Algae. B - Únicamente para consumibles Bio-Bact. 3° Apunte los pasadores y, a continuación, fije la tapa (F) en el depósito (E).

SE • 1° Lägg allt förbrukningsmaterial i vatten. 2° Skjut patronerna genom slymningarna. A - För förbrukningsmaterialen Water Clear eller Stop-Algae. B - Bara för förbrukningsmaterialet Bio-Bact. 3° Rikta upp clipsen och tryck sedan fast locket (F) på behållaren (E).

5

UK • Install the extensions required to reach the water level of the aquarium. Next, install the assembled filter into the water outlet chosen, option A or option B. For option A, thread the electric cable through the extensions.

FR • 1° Poser les raccords nécessaires jusqu'à atteindre le niveau d'eau de l'aquarium. Poser ensuite l'ensemble sur la sortie d'eau que vous avez choisie, à savoir A ou B. Pour l'option A, passer le câble électrique dans les raccords.

DE • 1° Installieren Sie die erforderlichen Verlängerungen bis zum Wasserstand des Aquariums. Anschließend die Baugruppe am ausgewählten Wasserausgang, A oder B, installieren. Bei der Option A das Stromkabel über die Verlängerungen führen.

NL • 1° Installeer de nodige extensies tot aan het waterniveau van het aquarium. Plaats het geheel in de door u gekozen (optie A of B) wateruitgang. Bij optie A brengt u de stroomkabel aan in de extensies.

PT • 1° Instale as extensões necessárias até ao nível de água do aquário. De seguida instale o conjunto na saída de água que optou, A ou B. Na opção A, passar o cabo elétrico pelas extensões.

IT • 1° Installare le estensioni necessarie fino al livello dell'acqua dell'aquario. Successivamente installare l'insieme all'uscita dell'acqua scelta, A o B. Per l'opzione A, far passare il cavo elettrico attraverso le estensioni.

ES • 1° Instale las extensiones necesarias hasta el nivel de agua del acuario. A continuación, instale el conjunto en la salida de agua seleccionada, A o B. En la opción A, pase el cable eléctrico por las extensiones.

SE • 1° Montera erforderliga förlängningar upp till vattennytan i akvariet. Montera sedan allsammans i det vattenutlopp som du har valt. A eller B. I alternativ A ska elkabeln dras via förlängningarna.

CFSTONE40

CFSTONE80

1°

A

